

► Conservación y valorización de las ruinas de Conimbriga

DISTRITO DE COIMBRA, PORTUGAL

Texto: **Pedro Alarcão**, Arquitecto y Prof. de Proyectos de la Facultad de Arquitectura de Oporto

Fotos: **Pedro Alarcão - Cruz e Alarcão - Arquitectos, Lda.**

El presente texto presenta el proyecto de conservación y valorización de las Ruinas de Conimbriga que promovió el Instituto Portugués de Museos en 1996. También, tiene la intención de enmarcar la intervención realizada, entendida como una etapa más en el proceso de transformación de la ciudad romana de Conimbriga. Esta intervención, que afecta a tres edificios públicos de la ciudad, al foro y a dos termas, intenta responder a un programa de objetivos claros: total preservación de los vestigios excavados, mínima restauración y fácil reversibilidad, creación de medios de visita compatibles con la preservación de dichos vestigios y adaptación para diversas funcionalidades de los nuevos espacios exteriores reconstituidos.

This text presents the design for the Conimbriga's Ruins Conservation and Enhancement project (plan), promoted by the Instituto Português de Museus, on 1996. In a similar way, It intends to contextualize the intervention realized, understood like one more phase in the roman city of Conimbriga transformation process. The work, that integrates three public equipments, the forum and two thermal buildings, looks for to answer to a clear program and comprehensible objectives: the total preservation of the excavated vestiges, the minimum restoration and the easy reversibility, the creation of ways of visit compatibles with the maintenance of those vestiges and the adaptability of the exterior spaces reconstituted to perform new uses.

Conservation and enhancement of Conimbriga's ruins COIMBRA, PORTUGAL

Palabras clave: *Conimbriga • conservación • valorización • autenticidad • reversibilidad*

Key words: *Conimbriga • conservation • enhancement • authenticity • reversibility*

La investigación, protección y valorización de los vestigios desenterrados, constituyen las tareas fundamentales de los responsables de la conservación del patrimonio arqueológico, cuyo objetivo pedagógico es el siguiente: conocer, para comprender y explicar; salvaguardar, para dar a conocer.

El principal desafío de estos agentes culturales se ha producido en el campo de la valorización, en donde, al buscar un discurso pedagógico accesible a todos los públicos, se han podido constatar las principales polémicas sobre las intervenciones, y en donde las medidas extremas que podemos testimoniar, situadas entre la prudencia exagerada y la reconstrucción total, reflejan dos preocupaciones principales y difícilmente conciliables: el mantenimiento de la "originalidad" material del monumento y la promoción de instrumentos de lectura que faciliten su comprensión.

Conimbriga es actualmente el resultado de casi ocho décadas de intervenciones constructivas, las cuales han provocado en ella transformaciones considerables. Así, cada nueva intervención que se realice, deberá forzadamente evaluar y encuadrar las que ya se

han producido, reflexionar sobre los diversos modos de acción y prever futuras intervenciones. Este es el objetivo del presente texto, que además de presentar otra intervención constructiva en la ciudad romana de Conimbriga, refleja nuestras preocupaciones y posteriores reflexiones acerca de la problemática de la intervención en el patrimonio arqueológico, ya escritas y presentadas en otras ocasiones¹.

Desde la primera campaña de excavaciones sistemáticas realizada en 1899, el conocimiento del origen del *oppidum* de Conimbriga y del proceso de transformación del que fue objeto, hasta su posterior abandono, no ha cesado de aumentar². Queda garantizado el primer objetivo del gestor patrimonial: conocer.

En 1930, la Dirección General de Edificios y Monumentos Nacionales dio inicio a un extenso programa de protección y valorización de las ruinas de Conimbriga. En esta época los trabajos de excavación y reconstitución se realizaban prácticamente en simultáneo y la voluntad de restauración se sobreponía al rigor de la investigación. La excavación sólo se producía hasta el nivel de los suelos romanos, lo que garantizaba unas condiciones

de visita casi inmediatas, y las reconstrucciones ofrecían considerables medios de percepción de los edificios y de las estructuras desaparecidas mediante una reconstitución mimética, que dada su imposición, produce en nosotros reacciones contradictorias.

Se continuó con una misión arqueológica coordinada por la Universidad de Burdeos y el Museo de Conimbriga, con campañas de excavaciones entre 1964 y 1971, las cuales pusieron al descubierto el centro monumental de la ciudad, así como un conjunto de edificios que se encontraba en sus proximidades. Debemos destacar la estrategia y el método de excavación realizados en estas campañas, sustancialmente diferentes de los que practicaron sus antecesoras, dado que esta misión excavó las estructuras hasta la roca, poniendo al descubierto todas las etapas de la vida de los edificios desde su origen. Este hecho, que es sin duda más enriquecedor para el conocimiento de los vestigios arqueológicos, ha provocado una mayor dificultad en su presentación y en la creación de condiciones de visita. La falta de medios para intervenir en esta zona excavada, condujo a que la misma permaneciese vedada al público durante más de tres décadas.

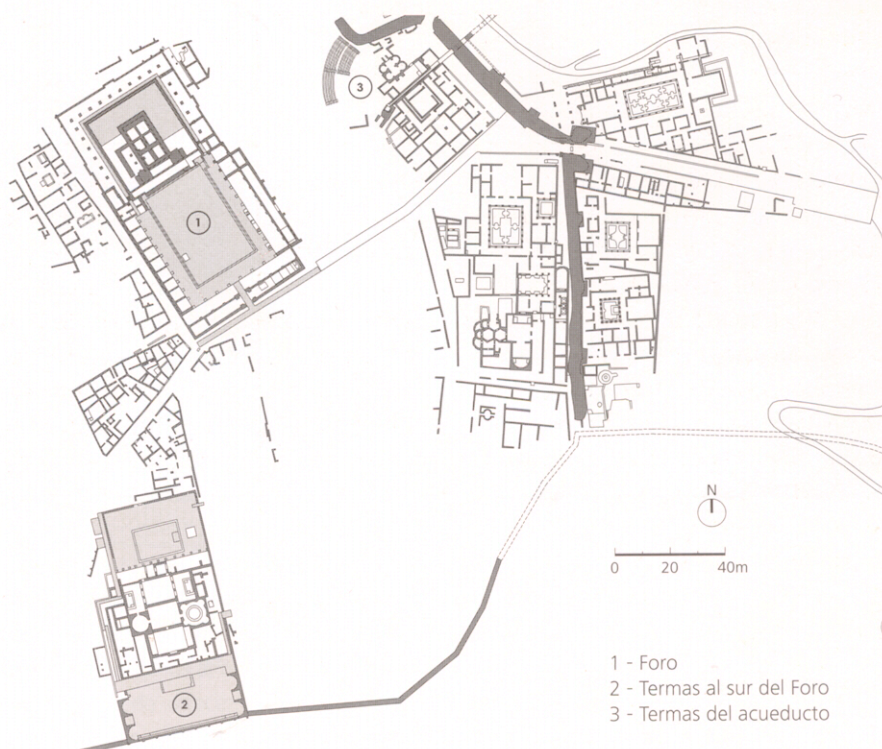


Fue en esta área excavada en donde, en 1996, el Instituto Portugués de Museos dio inicio a un nuevo Programa de Conservación y Valorización de las Ruinas de Conimbriga, proponiendo la intervención en tres edificios públicos de la ciudad: el Foro, las Termas al Sur del Foro y las Termas del Acueducto.

Este proyecto que se integra dentro de una política de planificación y gestión territorial más amplia, intenta responder a un programa y a unos objetivos claros: preservación total de los vestigios excavados, restauración mínima y fácil reversibilidad, creación de medios de visita compatibles con la preservación de dichos vestigios y adaptación para nuevas funcionalidades de los nuevos espacios exteriores reconstituidos, especialmente espectáculos, con una presencia discreta de los equipos de apoyo necesarios.

Con la intención de retomar el rumbo de las antiguas intervenciones de Monumentos Nacionales, esta propuesta pretende evitar la llamada *ruina artificial*, proponiendo una lectura de la ruina más clara y objetiva, en donde las reconstituciones sean perceptibles y la reversibilidad quede garantizada.

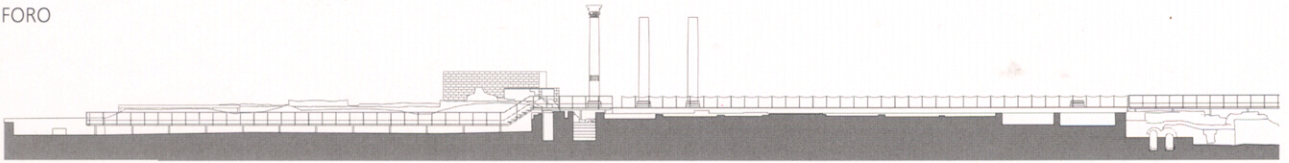
[1] Via de acceso al foro.



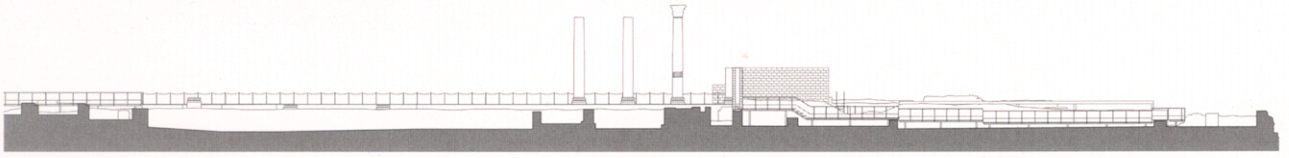
1 - Se citan libremente, extractos no identificados de textos, presentados en conferencias y artículos realizados por el autor.

2 - ALARCÃO e ETIENNE, 1977; CORREIA, 2003; CORREIA, 2004: 261-298.

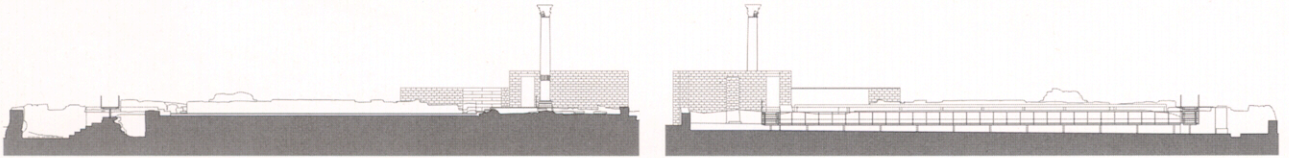
FORO



Alzado sur

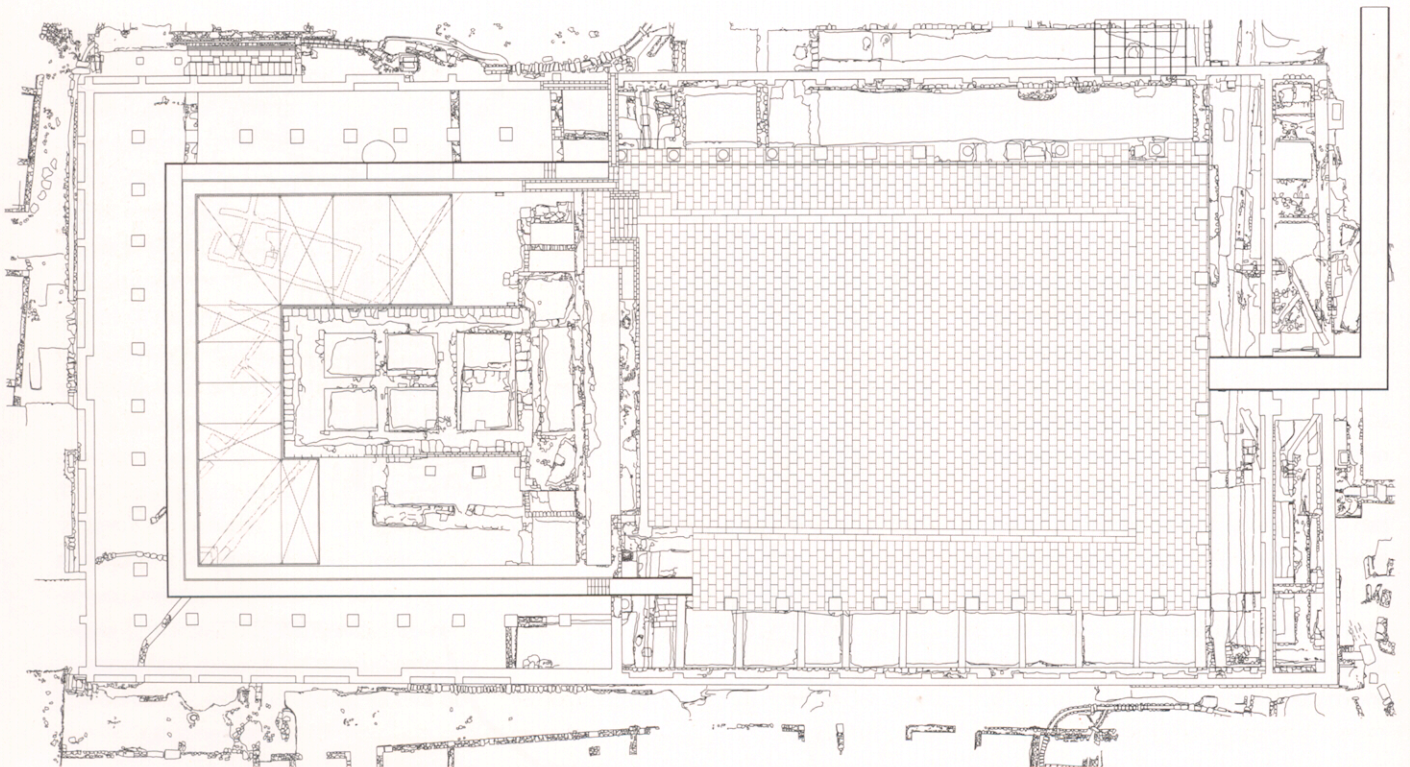


Alzado norte



Alzado este

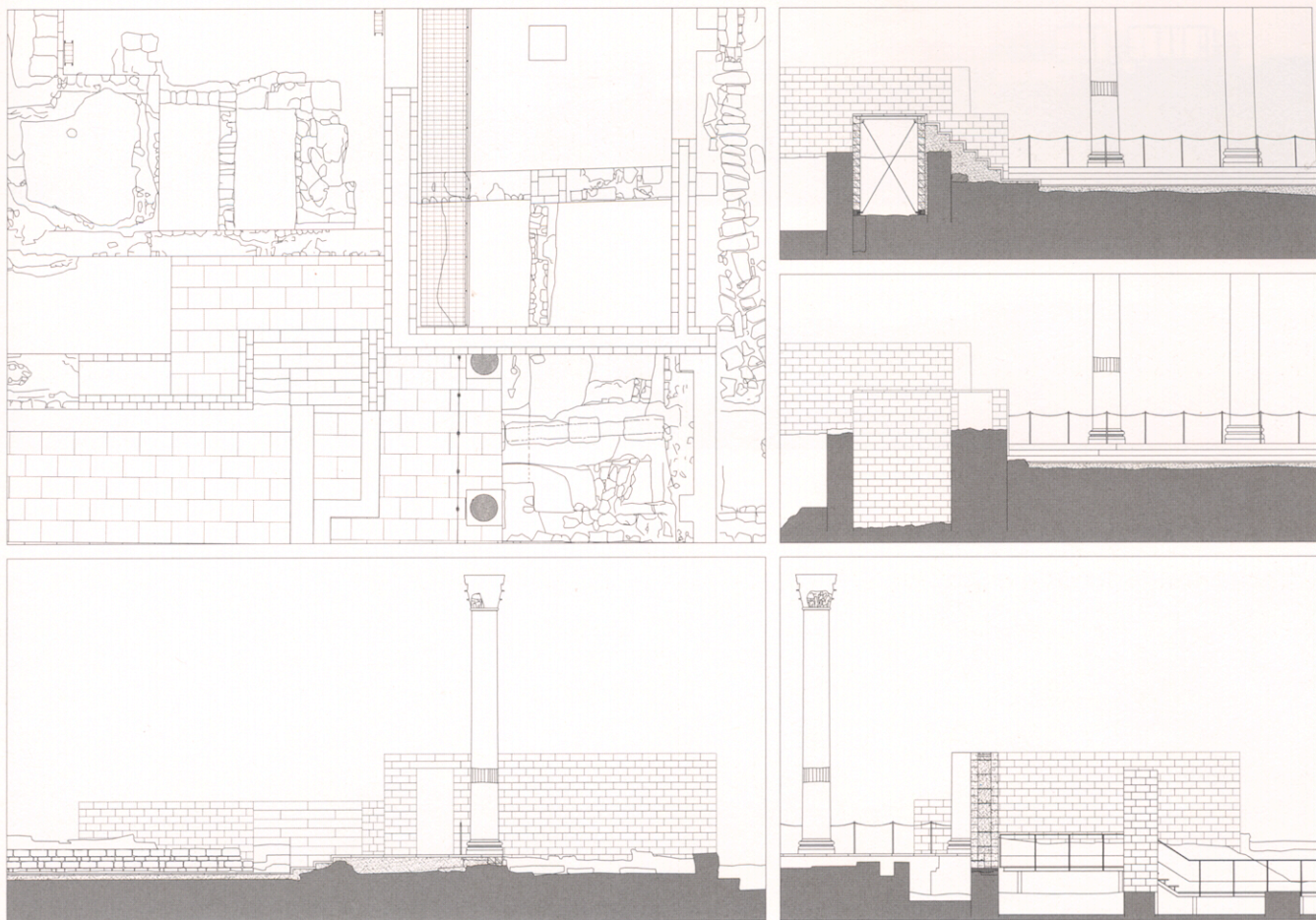
Alzado oeste



Planta



0 5 10 15 20m



Foro. Escalera de acceso al templo.



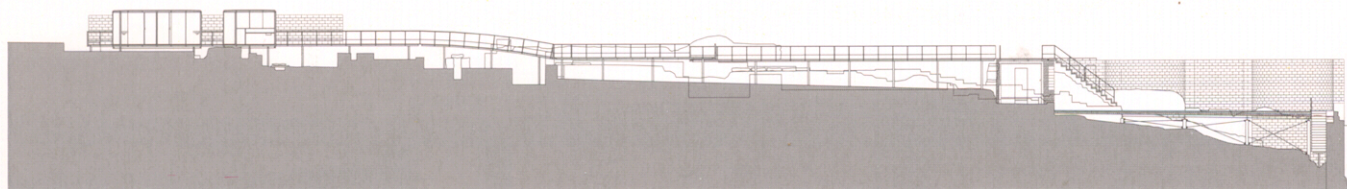
0 1 2 3 4 5m



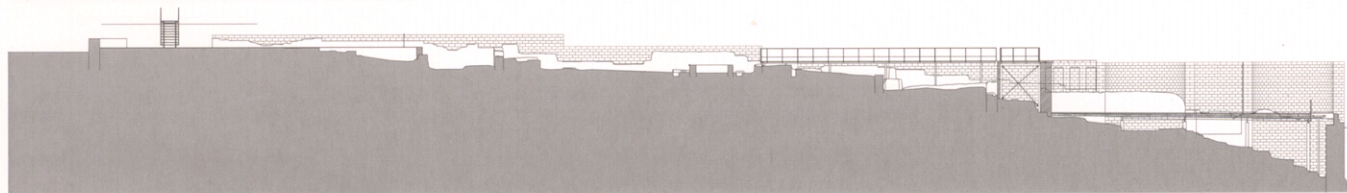
En el Foro, la plaza vio aumentada su superficie revestida de losas, hasta la cota superior, que correspondía a una acera porticada; fuera de los límites del área reconstituida, se pueden observar los vestigios de las *tabernae* y de la basílica y curia del foro primitivo. En el límite norte, y a través de una pasarela, se invita al visitante a recorrer el espacio del criptopórtico flaviano y visualizar el barrio indígena que coexistió con el foro de Augusto.

Este barrio fue protegido por una cubierta metálica, reconstituyendo la superficie del *temenos* del foro que determinó su destrucción. En uno de los ángulos de la plaza, con la intención de ofrecer un indicador de la escala del monumento, se decidió levantar una parte de las estructuras desaparecidas. La nueva plataforma reconstituida, sobreelevada, permite contemplar los vestigios de los dos templos superpuestos.

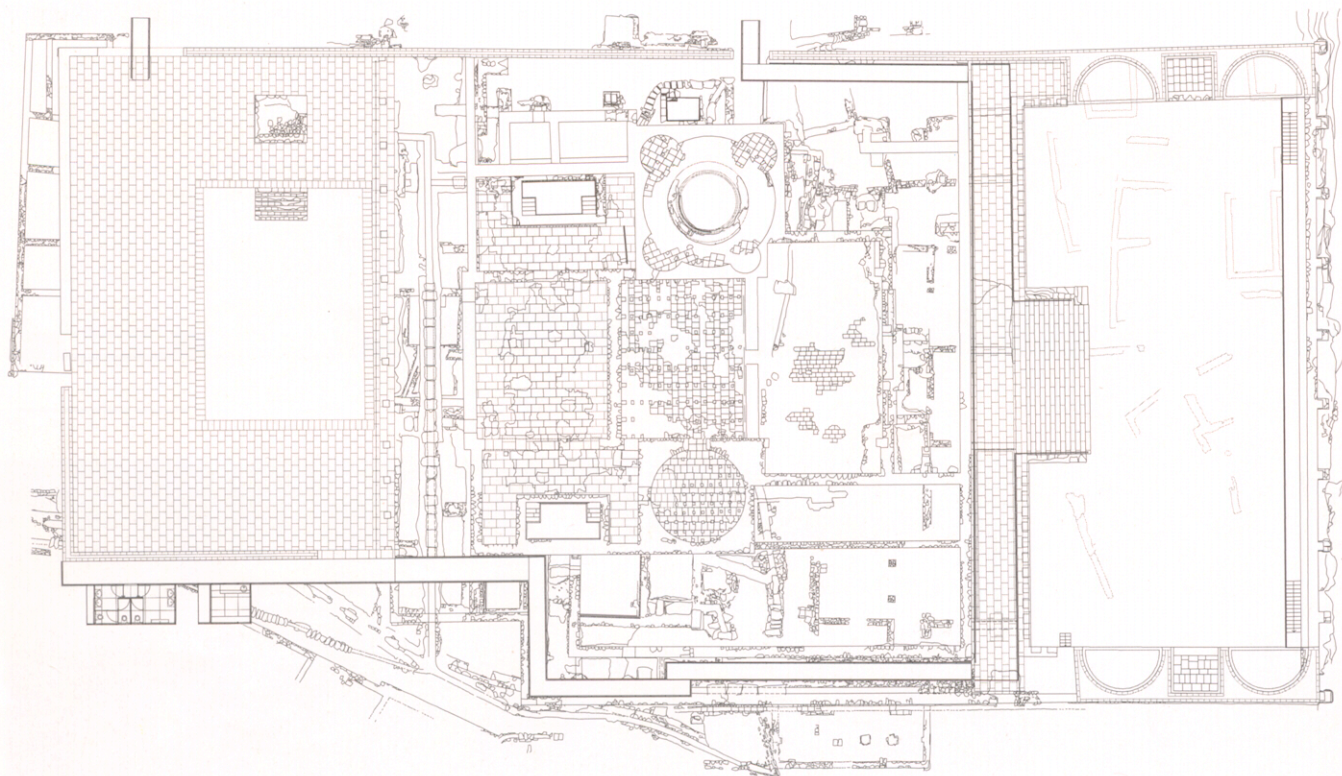
[2] Explanada de acceso al templo del Foro. Vista desde el oeste.



Alzado oeste



Sección longitudinal



TERMAS AL SUR DEL FORO

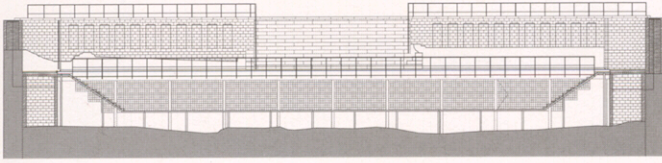
En las Termas al Sur del Foro, se revitalizaron los espacios exteriores que constituían el *solarium* y la *palaestra*, sin realizar ninguna intervención en el núcleo del bloque termal. En el *solarium* se procedió a la repavimentación del área que rodea el *natatio* y, encuadrados por un plano de pared reconstituido, se instalaron dos pequeños equipos de apoyo para el bar y los aseos. El acceso a la *palaestra* de las termas Flavio-trajánicas se realizó utilizando una pasarela, que toma la antigua acera porticada existente.

Bajo su espacio de llegada, y también en un balcón porticado, se colocó un bastidor de apoyo para los espectáculos. El plano del suelo original de la *palaestra* fue reconstituido con una cubierta que permite preservar y visitar el barrio indígena que quedó enterrado bajo la misma en el momento de su reconstrucción.

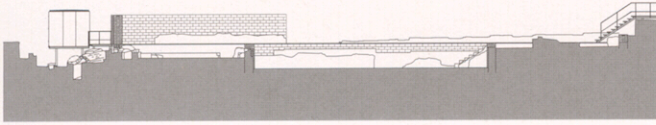
Las termas del acueducto fueron tratadas como un espacio de apoyo para varias actividades, construyéndose un dispositivo de bancadas de estructura ligera y escalones de madera.

[3] Termas al sur del Foro. Palestra y pórtico de acceso, vistos desde el este.

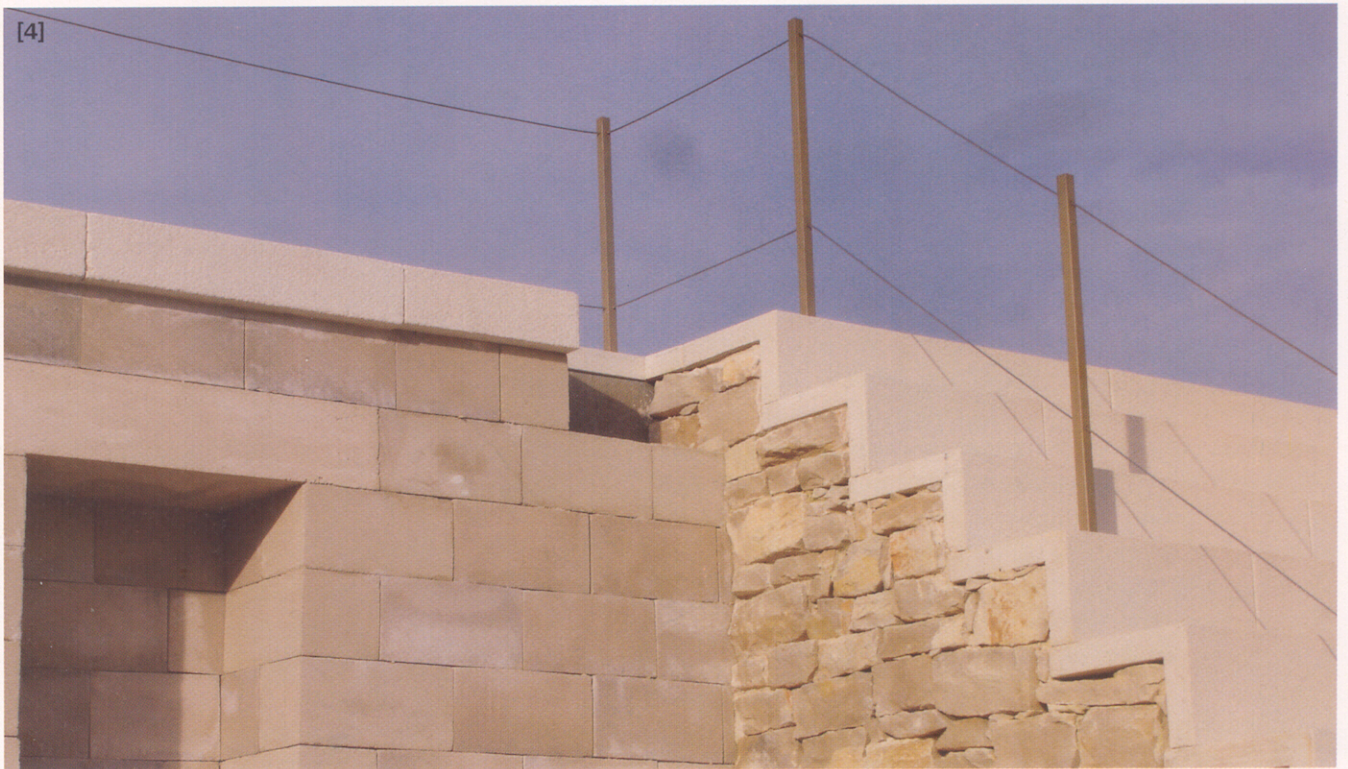
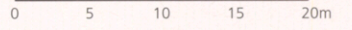
[4] Detalle de la escalinata.

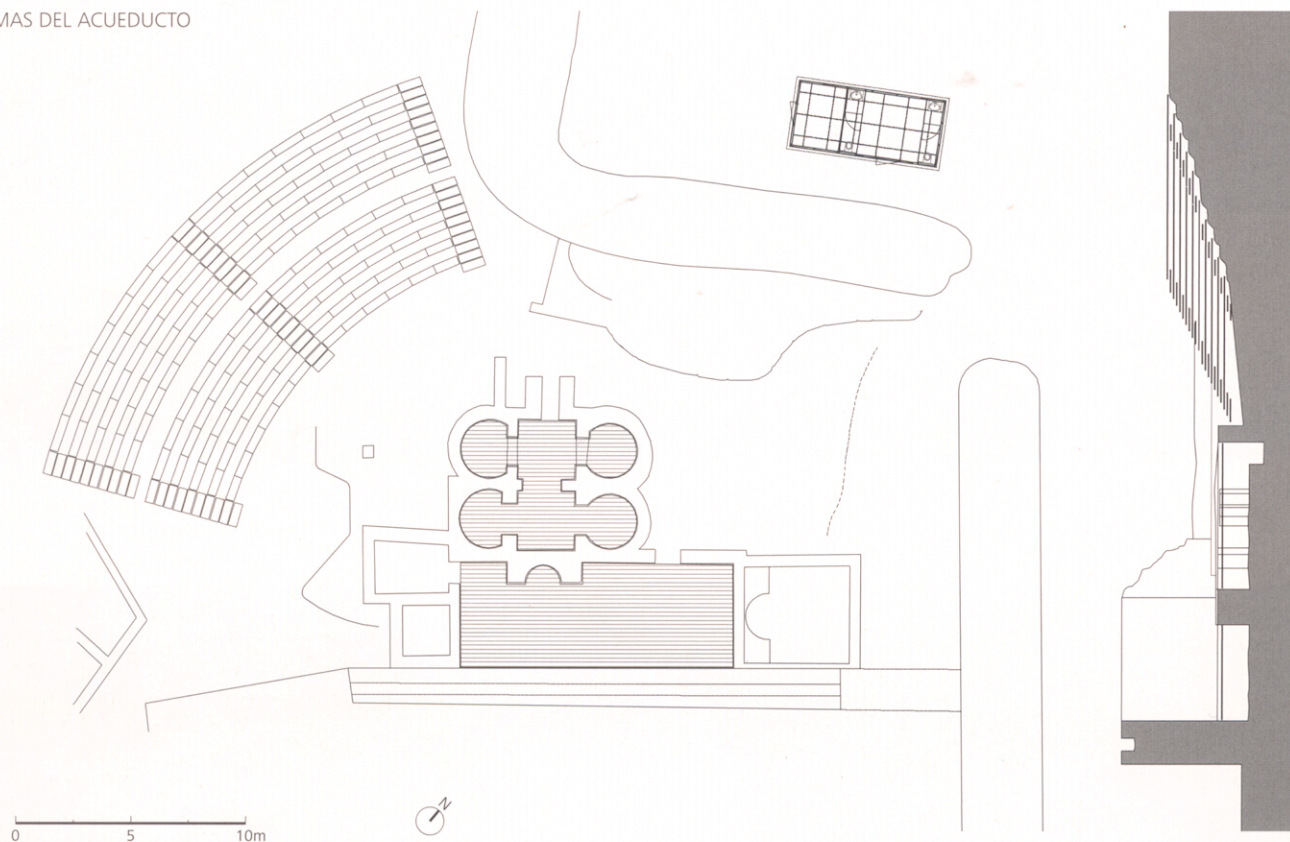


Alzado sur



Alzado norte





BIBLIOGRAFÍA

-ALARCÃO, J. ETIENNE, R. *Fouilles de Conimbriga. L'architecture*, vol. I, Paris, De Boccard, 1977.
 -CORREIA, V. H. *Conimbriga - Guia das Ruínas*. Instituto Português de Museus, Porto, Edições Asa, 2003.
 -CORREIA, V. H. *Coexistência e Revolução: Urbanismo e arquitectura em Conimbriga (Séc. I a.C.-III d.C.)*. En LOPES, M. C.; VILAÇA, R. (coord.) *O passado em cena: narrativas e fragmentos*. Coimbra. C.E.A.U.C.P. 2004, pp. 261-298.

-OLEIRO, J. M. Bairrão. Ruínas de Conimbriga Consolidação de Mosaicos. *Boletim da Direcção-Geral dos Edifícios e Monumentos Nacionais*, 116, Lisboa, MOP, 1964.
 -Oppidum Romano de Conimbriga. *Boletim da Direcção-Geral dos Edifícios e Monumentos Nacionais*, 52-53, Lisboa, MOP, 1948.

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos al Área de Apoyo Lingüístico a la I+D+I de la Universidad Politécnica de Valencia su ayuda en la traducción de este artículo.

Esta intervención se caracteriza por la reconstitución de suelos y elevación de muros, con losetas y bloques de hormigón blanco, que recuerdan las volumetrías desaparecidas. Una manta de geotextil, entre las estructuras originales y las nuevas construcciones, garantiza la reversibilidad pretendida. Las cubiertas realizadas, además de garantizar la protección de los barrios indígenas, recuperan los niveles de los suelos romanos.

Los nuevos circuitos de visita se aseguran con pasarelas de estructura metálica, aunque no es lo más deseable reconstituir las cotas originales de los pavimentos. Estas pasarelas tienen sus cimientos encastrados directamente en la roca, procedimiento que intenta minimizar su impacto en las estructuras excavadas.

El tiempo transcurrido sobre la intervención que aquí se presenta, aún no nos garantiza

el necesario distanciamiento crítico, dado que ese mismo tiempo se encargará de cubrir con pátina, los muros de bloques de hormigón blanco que allí fueron levantados, reforzando el propósito de integración y analogía que presidió los objetivos del proyecto.

Así pues, esta intervención es una etapa más en el proceso de conservación y valorización de las ruínas de Conimbriga, proceso que también ha constituido, junto a los vestigios excavados, una forma más de construir patrimonio. ■

► FICHA TÉCNICA

Arquitectura: Cruz & Alarcão, Arquitectos, Lda. José Carlos Cruz y Pedro Alarcão.
Estructuras y abastecimiento de aguas y desagües: MM, Trabalhos de Engenharia Civil, Lda. Óscar Vasconcelos.
Instalaciones y equipos eléctricos: RMGO, Projectos Gestão e Instalações Especiais, Lda. Raimundo Oliveira.
Proyecto: 1995-1997
Construcción: 2004-2006

- [5] Foro visto desde la plaza.
- [6] Explanada de acceso al templo del foro. Vista del noroeste.
- [7] Termas al sur del foro. Explanada de entrada y acceso a la palestra. Vista desde el sur.

[5]



[6]



[7]

